本報 通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGS 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA

洪鐘時報 The Chinese Times

TUESDAY MARCH 15 1955 第壹頁 PAGE 1

The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

中華民國四十四年三月十五號（星期二）

孔子二千五百零伍年 夏曆歲次乙未年二月廿二日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

南越內亂(五)相殘殺 各教派佔據一半地方

和好高台及平川等軍政教派 繼續威脅美國支持的吳廷琰政府

西貢十四日聯合社電。越理吳廷琰，現受到北方之武裝叛亂派及南方之教派私人勢力的威脅。[illegible]

中共謂英國限制 中國人進入香港

[illegible]

陳毅策劃攻取 金門及馬祖羣島

[illegible]

中共空軍 成為世界第四強者

[illegible]

浙江前綫記者報道 蔣軍自南麂山島逃跑前 在島上製造的血腥罪行

[illegible]

蔣機飛行員聲稱 炸沉十隻中共小軍艦

[illegible]

共方代表 勸難民歸北越無效

[illegible]

洪門信條

[illegible]

中國憲政黨綱

[illegible]

本報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

[illegible]

日本渴望 與中蘇建立正常關係

[illegible]

中共稱頌 孫逸仙為蘇聯密友

[illegible]

中共計劃在 黃河中央建大貯水池

[illegible]

訓練部隊謀擊斃 兩名戰爭散落者

[illegible]

蔣艦扣留巴拿馬貨船

[illegible]

美國電話接線員 與鐵路僱員罷工

[illegible]

本埠新聞

保守黨議員 指責聯邦對失業態度

[illegible]

蜆殼公司 擴展雲埠鍊油廠

[illegible]

六十名婦女將訪聯合國

約六十名安省婦女協會之會員，將於十六日離此，赴紐約作四日訪問聯合國總部。此爲二屆訪問，由該協會主席亞新金夫人所發起及接洽者。是次訪問者，將參加聯合國婦女福利會及人口委會之會議，並往紐約市與由該市之職業婦女協會招待。

趙子龍誕辰紀念誌盛

本埠龍岡公所，於昨十三日下午二時舉行趙順平侯誕辰紀念會，蔡會者甚爲踴躍。首由主席致辭，繼由來賓演說，各界代表相繼致詞，次由劉子[illegible]宣讀先賢事蹟，並由劉[illegible]演講，張文[illegible]、[illegible]等參加，散會後舉行宴會，席設[illegible]餐館，盡歡而散，極一時之盛。

拘獲五個屢犯盜竊青年

比曾佈警局之人員，拘獲被嫌已破獲六宗撬門入屋盜竊事件，已拘留四個十五歲青年。[illegible]

領取駕車牌照於星期三日止截

公路局長宣佈，今年領取駕車牌照，不再行遲延，一九五五年之牌照，最期二月廿三日爲之大限，自此日以後，若汽車仍未領新牌照而駕駛者，則屬非法，警察將按例懲罰。[illegible]

羅斯福夫人將來此演講

前美國總統羅斯福之夫人，將於五月十七日在馬賽大會堂演講，由聯合國教育機構組織加拿大分會支持。[illegible]

春季第一艘船抵埠

春季中首艘已到達本埠。[illegible]

▲加屬新聞

兩艘捕海狗船遇事求救

夏利法市十四日電：交通部海岸警衛隊現在正等候二百四十哩外之捕海狗船巴利駛援救。[illegible]

伏爾利區發現屍蹤

伏爾利十四日電：本鎮居民在週末在伏爾利河發現一屍體。[illegible]

小童在教堂土庫縱火

次間十四日電：[illegible]

乃加伏河結成冰橋

乃加伏十四日電：由於馬甲[illegible]冬季形成第三次之冰橋，乃加伏之下游瀑布之旁已結冰。[illegible]

一美國人犯被拘移解返國

[illegible]

平原省份突爲大風雪吹襲

[illegible]

計告

本公所總理李[illegible]本黨元老[illegible]於一九五五年三月九日下午十時病逝於多倫多醫院，現訂於本月十六日下午一時在本黨禮堂舉行殯禮。凡屬黨員及鄉友，屆時務請蒞臨執紼。[illegible]

計告

多倫多民治黨 致公堂 謹啟

CHINESE FREEMASON
90 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

關顯民治黨鳴謝

啟者：本分部於本年二月十三日舉行慶祝十二周年紀念，承蒙各界惠賜厚禮，謹將芳名列后，以表謝忱。[illegible]

安省李氏總分公所通告

[illegible]

安省李氏諸昆仲

中華民國四十四年三月十一日

代柬

本總堂訂於三月廿七日下午一時舉行[illegible]週年紀念慶典，[illegible]

雲埠全加至德總堂全人敬約

戲

定於三月十五日星期二下午七時在本劇社演

（香豔佳劇）女將軍

全班拍演

黃秀芳女扮男裝

振華聲劇社啓

關春亭謝啓

[illegible]

大贈品

[illegible]

素女經

[illegible]

性生活實例分析

[illegible]

女性性行爲

女子性行爲

十年情場

東京夜生活

豈有此理

寄有此書

庚子辦莊有限公司

妙書出現

[illegible]

麥錫爵代理美國總統輪船公司

[illegible]

55 ELIZABETH ST. TORONTO EM. 3-9355

WA. 2-8309 WA. 3-5910

大磚屋出賣

[illegible]

RIDOUT REAL ESTATE LTD.
Canada Largest Realtors
SEE Mr. SHEPPARD GL 7557
1145 Danforth Ave. Toronto

住房出賃

[illegible]

20 ELIZABETH ST.
80 DUTCH ST.

大宿舍連樓出賣

本宿舍在 Sherbourne & [illegible] 街，[illegible]

Mr. OLDFIELD & Mr. G. W. HEAL
182 LAUDER AVE. TORONTO
LO 8815 LO 2848

滾球場連樓出賣

[illegible]

EM. 6-9767

移民局長史榮報告
阻截偷關成功
美墨邊界嚴查外僑

[illegible]

色情狂隨街攬女人
強姦不遂提上法庭

[illegible]

傳英母后同意
瑪嘉麗嫁湯遜
英報預測今秋成婚

[illegible]

兩僑胞出殯訊

[illegible]

寄宿舍注意

[illegible]

THOS. C. SABA REALTOR
1437 YONGE ST. ROOM 19
WA 4-3767 TORONTO

老開名
復興公司
FORD HING
電話 167 McCaul St.
Toronto Ont.

★加拿大和平會主席文幼章博士夫人
★最新的英文著作
「五星飄揚新中國」
每冊弍元 外埠郵費

北京人民畫報
(郵購處)
(全年十二期叁元)
(外埠郵費五元)
加拿大總代理
風濕跌打膏藥
週末報 文滙報

☆今為利便讀者起見，特約管理收音機，及一切電器部門，工作妥善，快捷便宜。
代理品氏公司 P. BURNS 牛油 傑侖
品氏公司電話 EM 3-0131
侯萍燕謹啟

服務 設計 修理
C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
... ST. EAST, TORONTO, ONT.
PHONE EM-4-3718

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7094

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。
合心飯店主人啓

杜記
烹術專家
作廳人街柒拾四號樓下
電話 TR-1371
食過係話靚，味道爽滑香，料門樣樣足，請君來一嚐。

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM 3-9067
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽飲鬆羔
●茶市 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎
地方雅潔招待滿意！

廣興公司
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO

躍市牌

TEMPLETON'S LTD.
56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6-9262 UN-6-3113

接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午弍時至八時

友記合棧有限公司
香港鄉眾祖國各項
傢俬藥材磁器各種補滋藥酒
總代理美國古利富公司味本
白池牌製藥十六磅淨每罐沽銀九元
永豐行藥酒
補腎蛤蚧
袪風三蛇
總代理各埠發行（另議）
每十二樽一元四毫
每廿四樽五元五毫
Yee Kee Hop John Company LTD.
75 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

本報代理價好電燈

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑豆腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

千顯客車啓事
電話號碼 GIR. 5208

林舉貞地保公證所
89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM8-9109

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣舘

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM. 8-9919 EM. 8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●地道藥材 油糖雜貨
●江西瓷器 牛莊綠荳
●男女拖鞋 四時瓜菜
●所有國貨 應有盡有
●僑胞光顧 旨在服務
●為客盛意 額外克己
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎目錄印便函索即寄
正總理林善堂
副總理黃道循
司理 黃蘭勝 林華合 黃昌璣 啓

台山零訊

新式步犁試製成功

蟒蛇纏身大呼救命

（星加坡十三日聯合電）一個伍十式的印度工人，在此間附近一條十二呎長的大水蟒纏繞其身時，他即大呼救命，猶幸割橡皮的工人聞聲趕至，將蟒蛇打死，經半小時之掙扎，始得脫身，其友始將蛇置入一籠中。

試驗小型原子彈 用煙幕以防衛城市

（拉斯維加斯十三日合衆社電）一個小型原子彈，昨日黎明在內華達州沙漠上面爆炸，且猛烈震動，一百六十二呎高的鋼塔上，此為一新防衛城市的試驗，此等煙幕可能保護人類與城市，免受將來原子核熱氣之襲擊。兩年前曾舉行一次同樣試驗。

採花盜以糖果當香餌 空車中強姦六歲幼女

（長堤電訊）男子某夫門望益一名年僅六歲之幼女，已在街上以糖果引誘貳名幼女，今年貳月廿四日，遂帶回家，嗣後乃將另一名帶入地點停車場一空車廂中，實施強姦，發覺後幼女向警察報告，警察根據幼女所述之容貌，將該氏拘捕，經法庭審訊，犯人承認，判處徒刑。

美失業日益嚴重 依然保持三百萬

（綜合報導）美國勞工部九日宣佈，貳月份的就業情形，不甚樂觀，統計失業者增加三萬六千名，總數共達三百二十八萬二千名。政府的報告指出，貳月份全部就業人數爲六千一百九十三萬人，比正月減少貳十壹萬式千名，根據政府的計算法，凡郵政工業雇員不計算在內，實際上數目還不止此數。

羅省至紐約航程 飛行不需四小時

（紐約）美國航空協會今日舉行噴射機快速比賽，參加者有人數，均是新式的噴射機，比賽航程是由羅省直飛紐約，全程貳千四百四十伍點九哩。新格中校以二小時四十六分二十三又五分之五秒鐘，打破貴卜內小時一分八秒鐘之紀錄，平均每小時飛行六百四十九哩。

故宮博物院展出 新覓集明清繪畫

（香港訊）北京消息，故宮博物院從一月起新展出了一九五四年蒐集的四百多件明、清兩代的繪畫。這些展品中最吸引觀衆的有明代名畫家夏昶的墨竹、文徵明的寒林枯樹圖、徐渭的菊石野兔圖，以及藍瑛、文震亨等人的山水、花卉、人物，可以看出藝術上各個時代的風格。屬清代的三百多幅，其中有名畫家沈周、陳淳的作品，表現了扇面上的藝術風格。

住家屋出賣 如意來面議

2791/2 George St. Toronto

時刻表 行車時刻

公司備有精美火車，每日來往加東及加西各處，旅行起見，將本公司利便客旅，托往各大埠市之時間，仍有精美客房，本公司代辦。

滿地可 每日下午八時
部城 每日下午十一時
阿圖 下午十一時卅分
依倫比 ...
溫地沙 ...
哈利法 ...
咸美頓 ...
舞市 ...
卡加利 ...
雲高華 ...
卡技利 ...

KENT LEE AGENT
163 DUNDAS St. W.
TORONTO ONT.

滿地華人代理
WILLIAMS WONG
ISUE SHANG CO.
173 Lagauchetiere St. W.
Montreal 1, Que. 電話 UN.8665

黃能謙旅行社

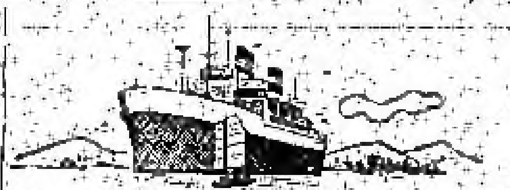
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
79 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統輪船 詩晏屹火車（客票）

電話 PL 6409

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM 8 4586
住宅電話 ST.8-6283



美國總統輪船公司

由溫哥華往香港二百六十五元五角（來回票六百九十五元）

AMERICAN PRESIDENT LINES

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

● 雲埠均安號啓事

本號任美國總統輪船公司全加總代理，爲求服務週到，特聘下開商號爲駐加東分代理。

● 由大埠開往香港船期
★克利夫倫總統 五月二日
★威爾遜總統 四月十日

● 由香港開往大埠船期
★威爾遜總統 五月三日
★克利夫倫總統 四月十日

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事

李鐵如啓事

啓者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如

羅景耀 博士

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM 8 5538
醫務所 設在打街西壹百零九號
診症時間 下午貳時至八時 禮拜六全日 禮拜日下午貳時至六時

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5418

新辦到祖國貨

律師葉求爵

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住家 EM3 0880

環球公司

各江雜貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬腩味 芽菜 腐竹 生魚鮮蝦 四時瓜菜

著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量廉酬
廣大僑胞 遠近來顧
如蒙光顧 批發公道
廉價推銷 久交以誠

司理 林善彰 林瑞興 啓

永盛公司

Wing Shang Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713

士美電帶公司

N. Smith Belting Works
190 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

本鋪常有各種化學自己能裝置水籠並有抽水井機出售井深淺友注意光顧

O. J. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7862

● 接工廣告

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-8469

律師

台山零訊

新式步犂試製成功 萬多農民參加冬學

★台城鎮人民政府於一月間增……一種新式步犂……

★台山縣十二個區的農業生產合作社……

★台山縣……今年全鄉……

（台山零訊）[illegible]

武漢便施工建設 肉類聯合加工廠

★（本報訊）……武漢肉類聯合加工廠……

[illegible]

滕南關與河內間通車 胡志明致電中國祝賀

[illegible]（未完）

Quong Sheet Metal Works
Heating · Air Conditioning
42 WALTON ST. EM3 5059

大多倫多燃料油汽爐公司
FUELOIL SALES LTD.
TORONTO ONT.

由唐國製
新麗 中國老醫
C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勒毒丹 每樽五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹 四兩五元
消痊解毒丸 一兩三元半
皮膚止癢水 每支三毫五
新久白濁丸 每支三毫五
鷄膘補腎丸 每打十二元
治止頭痛片 每盒一元
鷄精安胎 每打一元
萬應虛紅水 每樽
鹿茸耳聾丸

多倫多 陳鄺公司
CHIN VONG CO.
TORONTO ONT.
木號已遷新址 歡迎各界光顧

美麗明發型美容室
117 Elizabeth St.

源興號
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-5722
新到鮮貨 唐山貨物

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒履歡迎

滿地可 良棧公司 加拿大
LEONG JUNG CO.
32 Lagauchetiere St. W. Montreal Que. Phone BA 8591

多倫多 大同飯店 加拿大
TAI TONG
71 Elizabeth St.
Upstairs EM6-7055
TORONTO ONT.
有房出賃 歡迎詢問

請華人經紀
K. WILES, REALTOR
1392 EGLINTON AVE. W.
PH. RU1 6184

利求公司 加拿大
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086
由祖國新辦到
請君買多幾只
★電影插曲

富隆雜貨出入口公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
MONTREAL, QUEBEC TEL. BA. 9961
合時貨品 源源運到 鋪頭雜貨 著名海味 挑選精美 以應顧客 衣箱餐館 用具齊備

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
CHIN VONG CO.
加拿大代理 陳鄺公司
世業二百餘年 貨正貨真

欄魚市店
F. T. JAMES CO. LTD
25 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 8131
常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零 沽價格相宜 遠近華友光 顧特別歡迎 本主人啓

李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM-8-9592
住家 RU 1-0078
旦打街西一百九十六號

遠東商業有限公司
總經理李

廣東省委會舉行首次會議

香港[illegible]廣州消息[illegible]……[illegible]

鞍鋼日產量創造新紀錄

香港[illegible]鞍山消息：二月一日[illegible]……[illegible]

鄂湘皖贛蘇等省二百萬民工積極修江堤

[illegible]

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
189 Dundas St. W. TORONTO ONT.
EM 4 6095

△遷舖啓事

本店開張迄今蒙各界光顧日益增加是以利便僑胞起見遷往埠且打街西一百八十九號並用新式機器承接配製中藥丸散工銀特別相宜

本醫師最拿手風濕跌打刀傷

[illegible]

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

[illegible]

J. A. TEE　余秀鑾君
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH　PHONE EM4- 0191
YONGE & DUNDAS　PHONE EM4- 5213
TORONTO ONTARIO

加拿大多朗多中國貨公司
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.6-8706

新運到

● 發菜 ● 蔴豆 ● 去頭三牙
● 大紐柯蕣 ● 花旗蔬菜
● 靚白花岡 ● 靚黃花岡
● 廉價發客

代理 C.P.R. [illegible]

中國貨公司　司理 [illegible]

環球公司
VAN KEW IMPORTING CO
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN.
電話 BELAIR 6635

△本店由祖辦到
京菓海味 油糖茶米 絲發顧繡
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方逢慶 啓

雲哥華埠天生堂
電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育龜大力丸) 一打五元
(活命靈丹) 一料五元
(燃花戀情素) 郵費一毫

[illegible]

加拿大怡安大藥房
部郎度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

● 敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
● 傷風療肺止咳露 每樽七毫五
● 化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
● 比市利公司萬應藥膏
● 珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
● 珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
● 皮膚濕毒藥水

△新辦到▽
今古書籍小說書目印便函索即奉
▲最新各種名伶唱片

[illegible]

趣趣公司

● 毛聊生武俠新著
武俠打鬥小說

[illegible]

T. T. Co. P. O. B X 81 Vancouver B. C.

金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM 8-6259

◀ 忠誠服務 • 工精價廉 • 快捷妥當 ▶

門市部
專售祖國著名產品

裁縫部
聘任名師承製各種服裝

代理部

[illegible]

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞 EM. 8-9105 住宅 WA-2-6901

◎ 好音 ● 特告
[illegible]
◎ 現有數單房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

參臣殯儀店
無論遠近皆可通知
衣冠種種皆可代支
本店承辦中西[illegible]
如在別埠亦可[illegible]
價廉安協早[illegible]

Joseph Thompson Funeral Director
Phone EM 3-[illegible]

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山

（卷）（伍）（六）我是山人答

潛水而下，將此寶刀，因名之水月刀，余素從戰陣殺伐，乃成際友，其後水上飛偷盜而去，不知所終，名鉄觔貝賢迫人之，自航劍會，非水月刀不可，世人稱為花拳，不知水上飛大了何方面，是以杜孟公……

△適富商孔祥裕被刺時 履歷鉅獎均無恙

孔祥裕因為慕……

大陳述，此篇孔祥裕殊死之第一……

兩頭蛇

（未完）

賢孝婦卒殘團聚

（已完）

孔……

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. (Suite 4)
委市利東街二十八號
靠近委市利街地道車站
本醫師擬定於一九五四年十二月一日開始在診所應診時間每日下午二時至六時
其他時間預約
電話診務所：WA 3 5201
住宅：HU 8 7388

新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金豬燒 臘等食 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用
L. J. WALKER
Manager

特約代理永利威藥酒

加拿大最大之國貨商店
茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
392 FISGARD ST. P.O. Box 1104 VICTORIA, B.C.
◎蘇杭什貨 △抽紗臺米 ◎罐頭醬料 △四時鹹貨 ◎紅瓦瓷器 △藤椅竹器 ◎男女鞋襪 △男女鞋巾 ◎影相電片 △藥名丸散 ◎唐山水貨 △本埠瓜菜 ◎日本貨品 △唐山魚蝦

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所▽
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰
△每日時間▽
下午式時至七時
醫務電話 EM3-4961
住宅電話 MO. 8429
△（禮拜×光）▽

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

加拿大 多倫多 誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司發行
● 發行煙草呂宋煙
● 選辦環球調味精
● 代理花生靚荳油
● 紙杯紙盒紙角
● 各種紙料齊備
誠信貿易公司啓

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
18A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

盤國恩醫生
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
醫局 EM6-4595
住宅 10 3275

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
727 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.8-6247

三利公司
加拿大 多倫多
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9802
▲香港馳名 敬濟堂
▲始祖大補丸 ▲武漢大補丸 ▲大山生蟲抱參 ▲正北鹿茸片 ▲正北鹿茸粉 ▲羊城草包參 ▲羊城草包茶 五十磅草包正紅棗 五十磅草包正烏棗 ▲各種小樣雜貨 ▲各款罐頭藥材 ▲各種丸散膏丹
三利公司啓

關舜年
中醫 藥師
擬華隆中藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM. 8-1287
★診症時間 由上午十一時至下午十一時
新製：大補參茸丸、跌打萬應散、正骨紅藥油、婦科調經丸、止咳化痰散、驅風去濕丸、丸散膏丹、跌打藥酒、精製膏藥（[illegible]）
NO 專治男婦老幼雜症 [illegible]

陳子熾事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC — IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331
★辦理移民入境、新舊各埠入籍、修改人紙、代辦各事、申請護照、代理稅務、買賣屋宇、按揭保險、翻譯公事。
辦公時間：上午十時至下午六時。星期六由上午十時至下午二時。約期請電話。

廣東飯店
多倫多 大埠
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334
廣東飯店從新裝修，特聘名廚，日夜開市，大筵小酌，招待備至，外賣包送，定令滿意。

金龍酒家
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
EM.8 2475
營業時間：每日由上午十時起至翌晨二點收市
本酒家設備清潔，中西菜式，包辦筵席，價目相宜，[illegible]
經理 [illegible] 啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 6345
凡兒童年在十一歲以下者，分期投保一千元，滿廿一歲時，即得五千元保險，本小利大，爲父母者，千萬注意。
此保險公司，信用卓著，投保手續簡便，如有垂詢，歡迎接洽。
結果
$1000 本利對 $5000

鐵掌靚仔玉
武俠技擊 章回小說
（情節）（所）（人物）（二十）

歡喜者乃楊梓明陸舞弄此刀，而揮動自如，而刀且威力之猛，令衣兒爲己助，以與何靚仔玉，因何趕快轉移步出，不說楊新胡思亂想，時各陸續扶楊梓明睡覺之後，各各散去，惟陸館中仍是一枝呼嘯獨歎就寢休息，楊新以明日又離警醒，乃微有所感，乃亦睡覺，乃一覺醒來，時已日上三竿，楊新急披衣服起，時梓明已起床，乃在卅道最次，井呼梓生到水塔面[illegible]，梓明以行誠設有一輪，開十點中，乃命乘車[illegible]，[illegible]也，梓生照舊開辦，乃[illegible]，梓明乃邀楊新入座，[illegible]，一頓飯罷，已[illegible]二人乃匆匆[illegible]，何船果啓程，二人驅車[illegible]一路[illegible]，翌日下午，[illegible]，二人[illegible]岸，[illegible]，與公炳陸陸相見，公陸兩人是楊梓明親[illegible]，[illegible]，一梁梓明[illegible]，梓明乃[illegible]。

剖吳炳等，何爲與靚仔玉結識，且如何教靚仔玉打擊，吳炳乃是吭一聲，亦不[illegible]，此對[illegible]人者，[illegible]，原來此人[illegible]，[illegible]，[illegible]。中剛，[illegible]，[illegible]。而據細兒雖細，[illegible]，故[illegible]，[illegible]，曾以爲不若適約靚仔玉師弟一處地方比武，算[illegible]，[illegible]，知已價已，此比較其易於應付，[illegible]，最要是，[illegible]曰，「事不宜遲，[illegible]」，[illegible]。（未完）

勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada
▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功弱者服之固來效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每樽價銀二元半 三樽六元半
▲治癬聖藥
本藥房代理（[illegible]）專治[illegible]
▲患痔症者注意
[illegible]
▲失眠與不安者注意
本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）[illegible]
每盒價銀二元
（注意）[illegible]
本藥房主人啓

協生海鮮雞欄
HIP SANG
EM 8 6497
105 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
本店專辦肥嫩雞鴨，生鮮魚蝦，劏淨鷄鴨，成個散沽，均隨尊便，僑胞光顧，歸徑以待。
司理部啓

永興隆麵麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL
驪名一家 鬆化春捲 罐裝炸麵 脆滑雲吞 鮮明全蛋 ▲精美 ▲出品 ▲便利 ▲異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8960 Toronto, Ont
住家電話 EM. 8-4160
▲本號專辦上白米、雜貨、罐頭、收音機、[illegible]、時款衣物、中外食品、[illegible]
▲代理
⊙[illegible]公司[illegible]
⊙[illegible]公司[illegible]
⊙[illegible]公司、[illegible]

區煥珍
女西醫（專科小兒婦產）
巫雲鵬
醫學博士
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751
醫務所：士巴丹拿街七百零七號（近布律街）
電話：WA 1-6751
診症時間：每日下午二時至六時
禮拜日：一時至四時
特別時間預約

本報承印中西文件

兆源
加拿大 多倫多
（金）（豬）（臘）（味）
SIU YUEN
78 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
本公司精製臘味，金豬燒臘，四時瓜菜，祖國雜貨，海味藥材，絲苗白米，樣樣齊備，僑胞光顧，倒履歡迎。
兆源啓

艾世光醫務所
228 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 6262
本醫務所新遷[illegible]
診症時間[illegible]
艾世光醫師

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司行零沽，[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 87 Albert St. Toronto, Ont.
本店[illegible]
本店人主[illegible]啓

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM. 8-4041
本號常有金豬臘味，燒鵝火鴨，豆腐芽菜，四時瓜菜，油米雜貨，如蒙光顧，大小歡迎。
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
承辦[illegible]隨意小[illegible]
本店主人啓